

تتار بر بنی

۲۵۱۳۲/۹

ص ۷۹

A.0768

القراءة العربية الهندية

يشمل اللغات الثلاث العربية والأوردية والإنجليزية
ويعلم الطفل الرجاء والمطالعة

تأليف

محمد إبراهيم كمال
عبد المنعم حسن العدوي
المدرس بالمدرسة التبعية الثانوية
صاحب المكتبة القريبة
بالقاهرة
بيومباي

وقد تفضل بمراجعته وتقيح أصوله ، حضرة الدكتور حسين المهداني
أستاذ آداب اللغة العربية . باسماعيل كالج بالهند . وحضرة الدكتور
عمر محمد داود بوتا ، روفير أقسام العلوم العربية . باسماعيل كالج ،
وحضرة سيد علي ، الأستاذ الخصوصي لتدريس اللغة الأوردية والإنجليزية
لجنة مدارس العلاج العربية بيومباي .

حقوق الطبع محفوظة

الجزء الأول

يطلب من ملتزمة نشره المكتبة العربية الكبرى بيومباي
(لصاحبها عبد المنعم حسن العدوي)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بمقدمة الكتاب

بالحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على نبيه الكريم محمد خاتم الأنبياء والمرسلين القتال (أدبني ربي فأحسن تأديبي وهدني فأحسن تهديي) وبعد فإننا نقدم بهذا الكتاب الجديد في موضوعه وأسلوبه إلى الناشئة الذين المعهورة وقد رأينا حاجتها الشديدة إلى كتاب في القراءة العربية يجمع بين اللغات الثلاث، العربية. والأوردية. والإنجليزية وقد سلكنا فيه مسيل التدرج الطبيعي من السهل إلى الصعب ومن المألوف إلى الكلمات فإلى الجمل ثم إلى القصص الصغيرة

وإننا نرجو أن تكون قد قننا ببعض الوجع علينا نحو تلك الناشئة الناهضة المحوية في طرعه ساطان العلوم والمعارف أعلي حضرت هرايكر الشيد هائيس آصفهه مظفر الملك والمالك نظام الملك نظام الدولة نواب مير عثمان عليخان بهادر نظام حيدرآباد ذكر العائمة خلداهه ملكه وأعلى سلطنته إلى يوم الدين ونسأل الله تعالى أن يوفقنا إلى مسيل الرشاد وأن يسد خطانا ويملأنا

الصواب إنه سميع مجيب المؤلفان



مسلطان العلوم والمعارف أعلي حضرت هز اكر الشيد هاي فر آصفياه مظفر
للك والممالك نظام الملك نظام الدولة فواب مير عثمان عليخان بهادر نظام
حيد راباد دكن العامرة خلد الله ملكه وأعلى سلطنته إلى يوم الدين

شكر

يشكر المؤلفان من صميم قلوبهما حضرات
الأساتذة الأفاضل الدكتور حين الحمداني
(M. A.; Ph. D., London) أستاذ آداب اللغة
العربية باسماعيل كايح بالهند، والدكتور عمر محمد داود
بوتا (M. A.; Ph. D., Cantab) بروفيسر العلوم
العربية باسماعيل كايح، والأستاذ سيد عبد الكريم
سيد علي (B.A) الأستاذ الخصوصي لتدريس اللغة
الأوردية والانجليزية لبعثة مدارس الفلاح العربية
ببومباي، الذين تفضلوا وعاونوا في مراجعة هذا الكتاب
وتنقيح أصوله، وبذلوا في هذا السبيل جهدا كبيرا
فاستحقوا بذلك وافر الشكر والثناء جزاهم الله
عن العلم خير الجزاء

هـ جُرُوفُهَا لِهَجَاءِ الْعِكْرَانِ

ا	ب	ت	ث
ج	ح	خ	د
ذ	ر	ز	س
ش	ص	ض	ط
ظ	ع	غ	ف
ق	ك	ل	م
ن	ه	و	ي

المُحْرُوفُ مَعَ الْفَتْحَةِ

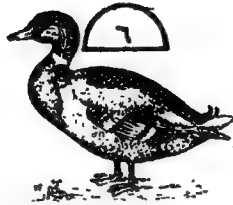
ع



عربی: اَرْنَب
 اُردو: خرگوش
 انگریزی: RABBIT

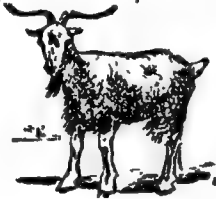
انگریزی بالفاظ العربی	انگریزی English	اُردو Urdu	عربی Arabic
تُكَّ	took	لِیَا	أَخَذَ
أَرْدُرْدُ	ordered	خُكْرَدِیَا	أَمَرَ
اِیْٹ	ate	کھایَا	أَكَلَ
کِیْٹِیْ وِیْٹُ	captivated	قَیْدِکِیَا	أَسَرَ
سِیْٹ	set	غروبِ هُوَا	أَفَلَ
هَوِیْڈُ	hoped	اُمِیْدِکِی	أَمَلَ

ب

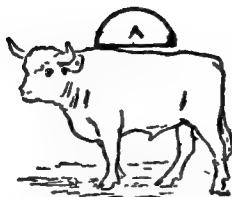


عربی: بَطَّة
اُردو: بطخ
انگریزی: DUCK

انگریزی بالافت المربی	انگریزی English	اُردو Urdu	عربی Arabic
بگین	began	ابتداء کی شروع کیا	بَدَأَ
سَرَچڈ	searched	تلاش کی	بَحَثَ (عن)
سود	sowed	بویا	بَذَرَ
ایکس پلینڈ	explained	سمجھایا (بیان کیا)	بَسَطَ (شرح)
سینٹ	sent	بھیجا	بَعَثَ (إلى)
سینٹ	spat	تھوکا	بَصَرَ

انگلیزی بالفاظ العربی	انگلیزی English	اوردو Urdu	عربی Arabic
سَیْنَتْ	spent	خَرچا	بَذَلَ
رِیْجَدْ	reached	پُہنچا	بَلَغَ
ت		عربی: تَیَسَّ اوردو: بکرا انگلیزی: GOAT	
لِیْفَتْ	left	چھوڑا	تَرَکَ
تُرِیْدَدْ	traded	بِنِیَّارِگِیا	تَجَرَ

ث



عربی: ثَوْرٌ

اُردو: بیل

انگریزی: ox

عربی: ثَبَّتَ العربی: الثَّابِتُ	انگریزی English	اُردو Urdu	عربی
فِکْسَدُ	fixed	مُقَرَّرَکِیَا	ثَبَّتَ
بُورِدُ	•bored	چھیدا	ثَغَرَ
پِئِرْسِدُ	pierced	ٹھونکا چھایا	ثَقَبَ

ج



عربی: جَمَلٌ

اُردو: اونٹ

انگریزی: CAMEL

سَیْثُ

sat

بیٹھا

جَلَسَ

عربی	اُنکلیزی	اُنکلیزی باللفظ	اُنکلیزی باللفظ
Arabic	English	Urdu	Arabic
جَذَبَ	attracted	کھینچا	اَتَرَنکِیڈ
جَلَبَ	brought	حاصل کیا	بَرَاٹ
جَرَحَ	wounded	زخمی کیا	وُونڈِڈ
جَهَرَ	raised his voice	چینٹا چلا	رِزْدُھڑوآئِر
جَزَمَ	decided	طی کیا	دِیساؤنڈِڈ
جَفَلَ	startled	چونکا	ءَسْساؤنڈِڈ

ح

۱۰




عربی: حَمَامَةٌ

اوردو: کبوتر

انگلیز: DOVE

انگریزی بالفاظ العربی	انگریزی English	اوردو Urdu	عربی Arabic
کیم	came	آیا	حَضَرَ
رینڈ	reaped	کاٹا	حَصَدَ
سوؤر	swore	قسم کھائی	حَلَفَ
برنٹ	burnt	جلا	حَرَقَ
ہڈ	hid	چھپا	حَجَبَ
پلاؤڈ	ploughed	جوتا	حَرَثَ

انگریزی بالفاظ العربی	انگریزی English	اوردو Urdu	عربی Arabic
دُک گارڈ	dug guarded	کھودا حفاظت کی	حَفَرَ حَرَسَ
خ		عربی: خَطَّ اوردو: آگَا انگریزی: STRING	
کریئٹڈ بیکڈ سٹورڈ	created baked stored	پیدا کیا پکا یا جمع کیا	خَلَقَ خَبَزَ خَزَنَ

انگریزی بالفاظ العربی	انگریزی English	اُردو Urdu	عربی Arabic
دِی سِیوڈ	deceived	دھوکا دیا	خ دَع
مِکسڈ	mixed	مِلایا	خ لَط
وِیٹ آؤٹ	went out	باہر گیا	خ رَج
سَب مِیڈ	submitted	اطاعت کیا	خ ضَع
سَرُوڈ	served	خِدمت کی	خ دَمَ

د



عربی: دَلُو
اُردو: پَالْدی
انگریزی: PAIL

اِسٹِیڈ	studied	پڑھا	دَرَسَ
---------	---------	------	--------

انگریزی بالفاظ العربی	انگریزی English	اُردو Urdu	عربی Arabic
كُوالِدٌ	crawled	رینگا	دَرَجَ
اِیْنِٹِرڈ	entered	دَاخِلُ هُوَا	دَخَلَ
پِشْدُ	pushed	دُھکیلا	دَفَعَ
رَبْدُ	rubbed	رَگڑا	دَلَكَ
مَکْرَبائِنْدُ	combined	جورًا	دَمَجَ
فیل آیان	fell upon	ٹوٹیرا	دَهَمَ

ذ



عربی: ذَنِبٌ
 اُوردو: دُم
 انگیزی: TAIL

انگیزی باللفظ العربی	انگیزی English	اُوردو Urdu	عربی Arabic
سَلَامُتُ	slaughtered	ذبحِ کِیا	ذَبَحَ
وِیْنَتْ	went	گِیا	ذَهَبَ
مَنْشَنَدُ	mentioned	بِیَانِ کِیا	ذَكَرَ

ر



عربی: رَأْسُ
 اُوردو: سَر
 انگیزی: HEAD

رِیْزُدُ	raised	بُلَنْدِ کِیا	رَفَعَ
----------	--------	---------------	--------

انگریزی باللفظ العربی	انگریزی English	اوردو Urdu	عربی Arabic
دِ پارٹڈ	departed	گیا .	رَحَلَ
رِٹرنڈ	returned	واپس ہوا	رَجَعَ
اسکیچڈ	sketched	تصویر بنائی	رَسَمَ
رِفیوزڈ	refused	انکار کیا	رَفَضَ
فِلڈ آپ	filled up	بھرا	رَدَمَ
بَوڈڈ آؤن	bowed down	جھکا	رَكَعَ
رین	ran	دوڑا	رَكَضَ



ز

عربی: زَرَافَةُ
 اُردو: زرافہ
 انگریزی: GIRAFFE

انگریزی باللفظ العربی	انگریزی English	اُردو Urdu	عربی Arabic
کَلِّی وِیڈُ	cultivated	بویا	زَرَعَ
رَبُّو کُڈُ	rebuked	جہڑکا	زَجَرَ
کَرِیپُ	crept	رینگا	زَحَفَ

س



عربی: سَمَكَةٌ
 اُردو: مچھلی
 انگریزی: FISH

آسکُڈُ	asked	پوچھا	سَ أَلْ
--------	-------	-------	---------

انگریزی بالفاظ العربی	انگریزی English	اوردو Urdu	عربی Arabic
پروں ٹریٹڈ	prostrated	سجده کیا	سَجَدَ
سٹول	stole	چرایا	سَرَقَ
سویم	swam	تیرا	سَبَّحَ
رابڈ	robbed	لوٹا	سَلَبَ
امپریزند	imprisoned	قید کیا	سَجَنَ
ڈریگڈ	dragged	کھینچا	سَحَبَ

ش



عربی : شَجَرَةٌ ۱۸
 اوردو : درخت
 انگلیزی : TREE

انگلیزی بالفاظ العربی	انگلیزی English	اوردو Urdu	عربی Arabic
تھینکا	thanked	شکریہ ادا کیا	شَكَرَ
ایکسپلینڈ	explained	سمجھا یا (بیان کیا)	شَرَحَ
لوڈڈ	loaded	لاڈا	شَحَنَ
سٹارٹڈ	started	چلا	شَرَعَ
فیلٹ	felt	محسوس کیا	شَعَرَ
اکیوپائیڈ	occupied	مَشغُول ہوا	شَغَلَ
جائیئڈ	joined	جوڑا	شَبَكَ

ص



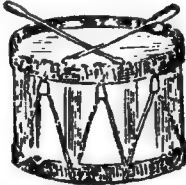
عربی : صَقْرُ
 اُردو : صَقْر
 انگریزی : HAWK

انگریزی باللفظ العربی	انگریزی English	اُردو Urdu	عربی Arabic
سَیْدِیْ تُوَقَّ	said the truth	سَیْحَ کھا	صَدَقَ
سَیْدُ	made	بَنایا	صَنَعَ
دَاسَیْدُ	dyeed	رَنگَا	صَبَّغَ
شَاوَسَیْدُ	shouted	چَیخا	صَرَخَ
بَا زِدُنْدُ	pardoned	مُعَافِکَا	صَفَحَ
بَکِیمِ نَیْسَیْنْدُ	became patient	صَبَرَکَا	صَبَرَ
اَسَیْنْدُ	ascended	چَڑھا	صَعَدَ

ض



عربی: ضَبَعُ
اُردو: جَنگلی شَور
انگریزی: HAYENA

انگریزی بالفاظ العربی	انگریزی English	اُردو Urdu	عربی Arabic
بِیٹ	beat	مَارَا	ضَرَبَ
کَریکٹڈ	corrected	صحیح کیا	ضَرَبَ طَیَح
پَرِیَسند	pressed	دَبایا	ضَغَطَ
اِمپلُورڈ	implored	مِنْت کی	ضَرَعَ
ط		<p>عربی: طَبْلُ اُردو: دُھول انگریزی: DRUM</p>	<p>طَبَع چھاپا </p>
پَرِیَسند			

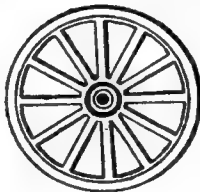
انگریزی بالفاظ العربی	انگریزی English	اُردو Urdu	عربی Arabic
ایکسپیلڈ	expelled	نیکالا خارج کیا	طَرَدَ
ٹاکڈ آئیٹ	knocked at	کھٹکھٹایا	طَارَقَ دِیْبَابَ
گراؤنڈ	ground	پینسا	طَحَنَ
کُکڈ	cooked	پکایا	طَبَخَ
آسکڈ	asked	مانگا	طَلَبَ (مِنْ)
آروز	arose	طلوع ہوا	طَلَعَ الْقَمَرُ


ظَا



عربی: ظَهْر
اوردو: پٹ
انگیزی: BACK

انگیزی بالفاظ العربی	انگیزی English	اوردو Urdu	عربی Arabic
اَیْتَرْدُ اَیْرِیْسِد	appeared oppressed	ظَاهِرْهُوَا ظَلَمَ کَا	ظَهَرَ ظَلَمَ
عَا			عربی: عَجَلَةٌ اوردو: پیٹا انگیزی: WHEEL
نَیُو وَرَشِیْدُ	knew worshipped	پہچانا عبادت کی جوئے	عَا رَفَا عَا بَدَا



انگلیزی بالفاظ العربی	انگلیزی English	اوردو Urdu	عربی Arabic
تَلَمَّذُ	blamed	عَتَابِکَ	عَتَبَ
رَزَاوَدُ	resolved	اِرَادَه کِیَا	عَزَمَ
سَکِیڑدُ	squeezed	پَنجُوڑا	عَصَرَ
نِیْدُ	kneaded	گُوشتَا	عَجَنَ
دِشْمِنْدُ	dismissed	بِطَرَفِ کِیَا	عَزَلَ
غ		عربی: غَزَالٌ اوردو: غزال انگلیزی: GAZELLE	
پَلَانْدُ	planted	بُویَا	غَرَسَ

انگریزی بالفاظ العربی	انگریزی English	اوردو Urdu	عربی Arabic
وَأَشَدُّ	washed	دھویا	غَسَلَ
فَزَكَوْ	forgave	مُعَافِکِیَا	غَفَرَ
کُونُکُودُ	conquered	غَالِبُھُوَا	غَلَبَ
بِطْرَیْدُ	betrayed	دُھوکَا دِیَا	غَدَرَ
سَپَنَ	spun	کَاٹَا	غَزَلَ
إِمْرَسَدُ	immersed	دُوبَا یا دُوبَا	غَمَسَ
سَیْطُ	set	غُرُوبُ ھُوَا	غَرَبَ

ف

۲۵



عربی: فَاَرُ
اُردو: پُجُوہا
انگریزی: RAT

انگریزی باللفظ العربی	انگریزی English	اُردو Urdu	عربی Arabic
اُویَندُ	opened	کھولا	فَاتَحَ
اِکْزَمَندُ	examined	جانچا	فَاَحَصَ
چا زمندُ	charmed	موہ لیا	فَاتَنَ
سَیُوزدُ	supposed	فرض کیا	فَارَضَ
سَیُوریدُ	separated	الک کیا	فَارَزَ
فَیْشَدُ	finished	ختم کیا	فَارَعَ (من)
چا پدُ	chopped	کاٹا۔ قیمہ کیا	فَارَمَ (اللحم)

ق



۲۶

عربی : قَفَص

اوردو : پِنجُر

انگلیزی : CAGE

انگلیزی بالفاظ العربی	انگلیزی English	اوردو Urdu	عربی Arabic
رَیْذُ	read	پَرھا	قَرَأَ
سَیْثُ	sat	بیٹھا	قَعَدَ
کُتْ	cut	کاٹا	قَطَعَ
سَبْدُ دُیُوْدُ	subdued	دَبَا یا	قَهَرَ
پَلِکْ	plucked	تورّا	قَطَفَ
تُھَرُو	threw	پھینکا	قَذَفَ
اَپْسِیْثُ	upset	اُلْٹا	قَلَبَ

ک



عربی : كَلْبٌ
 اُردو : کُکّا
 انگریزی : DOG

انگریزی باللفظ العربی	انگریزی English	اُردو Urdu	عربی Arabic
لَا مَيْدُ	lied	جھوٹ بولا	كَذَبَ
رُوٹ	wrote	لکھا	كَتَبَ
سَوپَٹ	swept	جھاڑا	كَنَسَ
بُرُوك	broke	توڑا	كَسَرَ
اَن كُورْدُ	uncovered	كھولا	كَشَفَ
كِينْدُ	gained	گمایا	كَسَبَ

ل

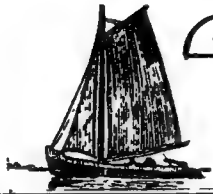


۲۸

عربی : لَوْح
اُردو : تختی
انگریزی : SLATE

انگریزی بالفاظ العربی	انگریزی English	اُردو Urdu	عربی Arabic
شون	shone	چمکا	لَمَعَ
بُکسڈ	boxed	مکابازی کی	لَكَمَ
برنٹ	burnt	جلا دیا	لَذَعَ
گلائسڈ	glanced	جھانکا	لَمَحَ
ٹرنڈ	turned	الٹا پلٹا	لَفَتَ
ٹچڈ	touched	چھوا	لَمَسَ

م



۷۹

عربی: مَرَكَبٌ
اُردو: کشتی
انگریزی: BOAT

انگریزی باللفظ العربی	انگریزی English	اُردو Urdu	عربی Arabic
پُرئیںڈ	praised	تَعْرِیفِ کی	مَدَحَ
پُرئیزڈ	possessed	مَالِکْ ہوا	مَلَکَ
جینسٹِڈ	jested	مذاقِ کیا	مَزَحَ
گراَنسٹِڈ	granted	عِنَايَتِ کیا	مَنَحَ
مِکسڈ	mixed	مِلایا	مَزَجَ
پُرئِی وینڈ	prevented	روکا	مَنَعَ

ن



عربی : نَعَامَةٌ
اُردو : شتر مرغ

انگلیزی : OSTRICH

انگریزی بالفاظ الہی	انگلیزی English	اُردو Urdu	عربی Arabic
اُیڈ وائیڈ	advised	نصیحت کی	نَ صَحَاح
سا	saw	دیکھا	نَ ظَرَ
سکسینڈ	succeeded	کامیاب ہوا	نَ جَحَاح
ہیلپڈ	helped	مدد کی	نَ صَدَد
ووو	wove	گوتا	نَ سَجَاح
گرنو	grew	اگا	نَ بَبَت
پروفاؤنسد	pronounced	بولا	نَ طَقَق

هـ





عربی: هَرَم

اُردو: هرم مصر

انگلیزی: PYRAMID

انگلیزی بالفاظ العربی	انگلیزی English	اُردو Urdu	عربی Arabic
شَاوَوِدْ	shouted	آواز دی	هَتَفَ
اَبْكَدْ	attacked	ٹوٹ پڑا	هَجَمَ
وَسْطَرَايِدْ	destroyed	گرایا۔ توڑا	هَدَمَ
فَلِيْدْ	fled	بھاگا	هَرَبَ
سَلِيْپْ	slept	سویا	هَجَعَ
هَسِيْنَدْ	hastened	جلدی کی	هَرَعَ

انگریزی بالفاظ الغری	انگریزی English	اوردو Urdu	عربی Arabic
دائجسٹڈ	digested	هَضَمَ هَضْمًا	هَضَمَ هَضْمًا
و		عربی: وَجْه اوردو: چہرہ انگریزی: FACE	
عِستَدُو	stood	ٹھہرا	وَقَفَ
پٹ	put	رکھا	وَضَعَ
فائونڈ	found	پایا	وَجَدَ

انگریزی: لفظ العربی	انگریزی English	آوردو Urdu	عربی Arabic
وَيْدُ	weighed	تولا	وَزَنَ
ی		آوردو: ہاتھ	عربی: يَدُ
رَائِبِنْدُ	ripened	پکا	یَنَعَ
بِکِیمِ اِزِی	became easy	آسان ہوا	یَسَرَ

عربی : تدریب
 اوردو : مشق

EXERCISE:

انگلیزی

انگریزی بالفاظ العربی	انگلیزی English	اوردو Urdu	عربی Arabic
سنبچڈ	snatched	چھینا	خَطَفَ
این وینڈ	envied	حسد کیا	حَسَدَ
پینکڈاٹ	packed up	باندھا	رَزَمَ
فرگینو	forgave	معاف کیا	غَفَرَ
کِلڈ	killed	مارا قتل کیا	قَتَلَ
دسکرائیڈ	described	تقریف کی	وَصَفَ

انگلیزی بالفاظ العربی	انگلیزی English	اوردو Urdu	عربی Arabic
فَلَيْشُدُ	flashed	چمکا	بَرَقَ
أَشُوْرُدُ	assured	یقین دلیا	جَزَمَ
أُوْمِیْتُ	omitted	چھوڑ دیا	حَذَفَ
پَرَزَائِدُدُ	presided	سردار بنا	رَأَسَ
دِیْلَیْنُدُ	detained	روکا	حَجَزَ
هَیْنِیْنُدُ	happened	ہوا	وَقَعَ
نَیْدُ	neighed	ہنہنایا	مَرَّهًا لَمَسًا

انگریزی باللفظ العربی	انگریزی English	اوردو Urdu	عربی Arabic
رِسْتِیڈ	rested	تکبہ کیا	سَرَنَد
رَوَرڈ	roared	دکارا	زَأَر
پِئِرْسڈ	pierced	بھونگا	غَرَز
سِرْوڈ	served	خدمت کی	خَدَمَ
دِفِیڈ	defeated	ہارا	هَزَمَ
اِرِیکٹڈ	erected	صَبکِا۔ سَکِا	نَصَبَ
سُوآلُوڈ	swallowed	نِکَل گیا	بَلَعَ
ٹرانسپورٹڈ	transported	بھیجا	نَقَلَ

وَضَلَّ الْجُرُوفَ مَعَ الْكُسْرَةِ

انگلیزی بلفظ العربی	انگلیزی English	اوردو Urdu	عربی Arabic
رودُ	rode	سوارِ ہوا	رَكَبَ
ایکسیڈیڈ	accepted	قبول کیا	قَبِلَ
رکریڈ	regretted	پچھتایا	نَكِمَ
لاؤڈ	laughed	ہنسّا	ضَحِكَ
پلید	played	کھیلا	لَعِبَ
گاٹ ٹائرڈ	got tired	تھکا	تَعَبَ

انگلیزی بالفاظ العربی	انگلیزی English	اوردو Urdu	عربی Arabic
وَشَدُّ	wished	چاہا	رَغِبَ
نَبُو	knew	جانا	عَلِمَ
وَأَرْسَارِي	was sorry	پنچتایا	أَسِيفَ
پُٹ آن	put on	پہتا	لَبَسَ
اِنْهَرِثِيْدُ	inherited	وارث ہوا	وَرِثَ
اَنْدَرْسَنْدُ	understood	سمجھا	فَهِمَ
فِلِ اِلَ	fell ill	بیمار ہوا	مَرِضَ

انگریزی بالفاظ العربی	انگریزی English	اوردو Urdu	عربی Arabic
فَرَكَاتُ	forgot	بھولا	نَسِيَ
وَازْ كَلُمِي	was gloomy	ونجیدہ غمگین ہوا	حَزِنَ
مِیڈ۔ دُڈ	made; did	کیا	عَمِلَ
فَالِوڈ	followed	پیڑوی کی	تَبِعَ
وَازْ تَهْرَسِي	was thirsty	پیا سا ہوا	عَطِشَ
دُرَبَنک	drank	پیا	شَرَبَ
وَازْ سَمَیْشِ فَایْیْدَ	was satisfied	آسودہ ہوا	سَبِعَ

(۴)

اِنْجَرُوْفَعِ اِلِضْمَةِ

اِنْجَلِيزِي بِاللَفْظِ اَلْعَرَبِي	اِنْجَلِيزِي English	اُورْدُو Urdu	عَرَبِي Arabic
نِيْئَرْدُ	neared	تَزْدِيْكُ هُوَا	قَرَبَ
بِكِيْمٍ اِيْزِي	became easy	اَمَّانُ هُوَا	سَهْلَ
اِنْكِرِيْزْدُ	increased	بِهْتُ هُوَا	كَثَرَ
بِكِيْمٍ بِيْگَرُ	became bigger	بَرْهَا	كَبُرَ
بِكِيْمٍ كَرِيْمٌ	became great	بَرْهَا	عَظُمَ
وَاَزْفاوُنْدُ	was found	پَايَا گِيا	وُجِدَ
وَاَزْكَوْرَسُ	was coarse	زُكْهَايِ دَكْهَلَا	خَسَنَ
وَاَزْسِيْنُ	was seen	دِيْكْهَا گِيا	نُظِرَ
وَاَزْرُسُ	was written	لِيْكْهَا گِيا	كُتِبَ

انگریزی باللفظ العربی	انگریزی English	اوردو Urdu	عربی Arabic
وَازْسَلِیْنُ	was slain	ذَبَحَ کِیَا گِیَا	ذَبَحَ
وَازْ وَاشَدُّ	was washed	دُھو یا گِیَا	غَسَلَ
وَازِیْتُ	was put	رَکھا گِیَا	وَضَعَ
وَازْرِیْبُدُّ	was reaped	کَاٹا گِیَا	حَصَدَ
وَازْمَکِیْلِتُ	was complete	پورا ہوا	کَمَلَ
وَازْأُویْنَدُّ	was opened	کھولا گِیَا	فَتَحَ
وَازْلیْفُ	was left	چھوڑا گِیَا	تَرَکَ
سُووِیْتَدُّ	sweetened	مِیٹھا ہوا	عَذَبَ
بِکِیْمِیُوئُفُلُ	became beautiful	اچھا ہوا	حَسَنَ
وَازْهَاتُ	was hot	گرم ہوا	سَخَنَ

عربی	اوردو	انگریزی	انگریزی باللفظ المردی
هُوَ يَشْكُرُ	وہ شکر ادا کرتا ہے	he thanks	ہی تھینکس
نَحْنُ نَسْجُدُ	ہم سجدہ کرتے ہیں	we prostrate	وی پروس ٹریٹ
هُوَ يَطْلُبُ	وہ مانگا ہے	he asks	ہی آسنکس
أَنْتَ تَفْرَحُ	آپ خوشی مناتے ہو	you rejoice	یوریجائس
هُوَ يَشْرَبُ	وہ پیتا ہے	he drinks	ہی ڈرینکس
نَحْنُ نَصْدُقُ	ہم سچ کہتے ہیں	we say the truth	وی سی دی ٹریٹھ
هُوَ يَلْعَبُ	وہ کھیلتا ہے	he plays	ہی پلےز

انگریزی بالفاظ المعرب	انگریزی English	اوردو Urdu	عربی Arabic
وی سرچ فور	we search for	ہم ڈھونڈتے ہیں	نَحْنُ نَبْتَغِي عَنْ
ہی ویشز	he wishes	وہ چاہتا ہے	هُوَ يَرْغِبُ فِي
ہی نوز	he knows	وہ جانتا ہے	هُوَ يَعْلَمُ
ہی ٹچز	he touches	وہ چھوتا ہے	هُوَ يَمَسُّ
یو سپیک	you speak	آپ بولتے ہو	أَنْتَ تَتَلَوُّ
ہی اینڈزس	he abandons	وہ چھوڑتا ہے	هُوَ يَتْرُكُ
ہی سیٹس	he sits	وہ بیٹھتا ہے	هُوَ يَجْلِسُ
ہی ٹیکس ہولڈ آف	he takes hold of	وہ پکڑتا ہے	هُوَ يُمْسِكُ
وی پزونٹ	we prevent	ہم منع کرتے ہیں	نَحْنُ نَمْنَعُ

۴۴
الْمَسْمُورَةُ

انگلیزی بالفاظ العربی	انگلیزی English	اوردو Urdu	عربی Arabic
تُكِّتُ	took	لِیَا	أَخَذَ
وَأَزِوْیَکْفَلْ	was wakeful	جَاگَا	أَرَقَ
وَأَزِیْسِیْفْ	was safe	سَلَامَتِ تَهَا	أَمِنَ
آزْدُ رُدُّ	ordered	حُکْمِ کِیَا	أَمَرَ
پِرِ سَا یُدِ یَدُ	presided	صَدَرِ بِنَا	رَأَسَ

انگریزی بالفاظ العربی	انگریزی English	آوردو Urdu	عربی Arabic
رَوَرْدُ	roared	غُرَايَا	زَارَ
آسْكَدُ	asked	يُوجِّهَهَا	مَسَّالَ
پُوسِیْنِیْدُ	persisted	ضِدِّکَا مُصِرُّهُوَا	دَابَّ
رَیْدُ	read	پَرَّهَا	قَرَأَ
هَیْیَنْدُ	happened	هُوَا	طَرَأَ
فِلْدُ	filled	بَہَا۔ پَرِکَا	مَلَأَ
پَکِنِیْنِ	began	شُرُوعِ کَا	بَدَأَ

عربی : تدریب
 اوردو : مشق
 انگیزی : EXERCISE

عربی Arabic	اوردو Urdu	انگیزی English	انگیزی باللفظ المربی
خَجِلَ	شَرِمِنْدَ هُوَا	was ashamed	وَازَا شَمِندُ
هَدِمَ	کِرَا یا کِیا	was pulled down	وَازِیْلْدُ دَاوَنَ
هَدَأَ	خَامُوش تَہَا	was calm	وَازِکَامَ
یَصْلُحُ	وہ مُنَاسِبَہ	he suits	ہی مُوٹُنَ
نَظَفَ	صَاف تَہَا	was clean	وَازِکَلِینَ

انگریزی بالفاظ العربی	انگریزی English	اوردو Urdu	عربی Arabic
يُؤْمِيكَ	you make	آپ بکرتے ہو	تَصْنَعُ
وَاِذَا مِيزْنُ	was imprisoned	قید کیا گیا تھا	سُجِنَ
وَاِذَا هَاثُ	was hot	گرم تھا	سَخِنَ
وَاِذَا فَرِيسُنْ	was frightened	گھبرا یا تھا	فَزِعَ
وَاِذَا سَوْشِلَ	was social	مانوس تھا	اَنَسَ
هِيَ دُكْرُ	he digs	وہ کھودتا ہے	يَحْفَرُ
وَاِذَا لَا يَسِدْ	was delighted	خوش تھا	طَرِبَ
دُسِدِيْنْدُ	disdained	نا پسند کیا	اَنِفَ

انگریزی بالفظ العربی	انگریزی English	اُردو Urdu	عربی Arabic
ہی اِیْسُ	he eats	وہ کھاتا ہے	يَأْكُلُ
وازا کورنت	was ignorant	جاہل تھا	جَهْلَ
وازمِ سیفِ	was merciful	مہربان تھا	رَأْفَ
ہی پرمٹس	he permits	وہ اجازت دیتا ہے	يُأْذِنُ
وازا ایکو	was active	چسٹ تھا	نَشِطَ
ہی رن آوے	he runs away	وہ بھاگتا ہے	يَهْرَبُ
ہی بوز داؤن	he bows down	وہ جھکتا ہے	يَرْكَعُ

الحُرُوفُ مَعَ الْفَتْحَةِ وَالْفَالِ مَدِّ

عربی	اوردو	انگلیزی	انگریزی بالفظ المعنی
صَاغَ	مُصَافَحَہِکَا	shook hands with	شُکْزِہَیْنْدُسْ وَتھ
قَابَلَ	مِلَا	met	مِیٹ
قَاوَمَ	مُقَابِلَہِکَا	resisted	رِزْسِیڈ
نَاوَلَ	دِیَا	gave	دِیو
شَآہَدَ	دِیْکھا	saw	سَا
رَجُلَانِ	دُو مَرَد	two men	تُو مِیْن

انگلیزی بالفاظ العربی	انگلیزی English	اوردو Urdu	عربی Arabic
تُؤبُوَانِشْ	two boys	دو لڑکے	وَلَدَانِ
تُؤْکُزْغُسْ	two girls	دو لڑکیاں	بِنَتَانِ
تُؤْپِنْسْ	two pens	دو قلم	قَلَمَانِ
تُؤْبُولْسْ	two balls	دو گیند	کُرَتَانِ
اُؤْرَا لَیْفْ	our life	ہماری زندگی	حَیَاتُنَا
اُؤْرَا اِیْمْ	our aim	ہمارا مقصد	غَرَضُنَا
اُؤْرَا کَامْ رِیْدِشْ	our comrades	ہمارے ہمدر	رِفَاقُنَا

بِخُوفٍ مَعَ الصَّمَةِ وَوَالِدَةٍ

انگریزی باللفظ العربی	انگریزی English	اوردو Urdu	عربی Arabic
آئی بیسٹو	I bestow	میں عطا کرتا ہوں	أَنَا أَجُودُ
آئی رول	I rule	میں حکم کرتا ہوں	أَنَا أَسُودُ
آئی وِن	I win	میں جیتتا ہوں	أَنَا أَفُوزُ
آئی پریزرو	I preserve	میں سنبھالتا ہوں	أَنَا أَصُونُ
آئی فاسٹ	I fast	میں روزہ رکھتا ہوں	أَنَا أَصُومُ
ہی اِز	he is	وہ ہے	هُوَ يَكُونُ
ہی سُوِمِر	he swims	وہ تیرتا ہے	هُوَ يَسْوِمُ

انگریزی بالفظ المربی	انگریزی English	اوردو Urdu	عربی Arabic
یورپینٹ	you repent	آپنچھتا ہے	أَنْتَ تَتُوبُ
شی کالز	she calls	وہ پکاری ہے	هِيَ تَدْعُو
شی بیگن	she begs	وہ التماس کرتی ہے	هِيَ تَسْتَجِرُ
آئی فزکو	I forgive	میں معاف کرتا ہوں	أَنَا أَعْفُو
اُور ہارٹس	our hearts	ہمارے دیا	قُلُوبُنَا
اُور سولڈیئرز	our soldiers	ہمارے سپاہی	جُنُودُنَا
اُور میسنیجر	our messenger	ہمارا قاصد	رَسُولُنَا
اُور برڈس	our birds	ہمارے پرندے	طُيُورُنَا

الْحُرُوفُ مَعَ الْكُسْرَةِ وَبَاءُ الْمَدِّ

انگریزی باللفظ العربی	انگریزی English	اوردو Urdu	عربی Arabic
ہی واکن	he walks	وہ چلتا ہے	هُوَ يَسِيرُ
ہی فلائیز	he flies	وہ اڑتا ہے	هُوَ يَطِيرُ
ہی رن	he runs	وہ دوڑتا ہے	هُوَ يَجْرِي
ہی بکنز	he becomes	وہ ہوتا ہے	هُوَ يَصِيرُ
ہی لسنز	she listens	وہ سنتی ہے	هِيَ تَسْمَعُ
شی کاؤنٹس	she counts	وہ گنتی ہے	هِيَ تُحْصِي
مای کنٹری	my country	میرا وطن	بِلَادِي

انگلیزی بالفظ المربی	انگلیزی English	آوردو Urdu	عربی Arabic
مای ہاؤس	my house	میرا گھر	بَيْتِي
مای فٹ	my foot	میرا قدم	قَدَمِي
مای پین	my pen	میرا قلم	قَلَمِي
مای برادر	my brother	میرا بھائی	أَخِي
مای سسٹر	my sister	میری بہن	أُخْتِي
مای ویلتھ	my wealth	میری دولت	مَالِي
مای آسینٹ	my ascent	میرا عروج	صُعُودِي
مای ڈسینٹ	my descent	میرا نزول	نُزُولِي

تَذْرِيبُ

انگریزی باللفظ العربی	انگریزی English	اوردو Urdu	عربی Arabic
وی آئیں اوز ہوپ	we attain our hope	ہماری امیدیں برآتی ہیں	نَبْلُغُ اَمَلَنَا
وی رائے اوز لکھیں	we write our lesson	ہم اپنا سبق لکھتے ہیں	نَكْتُبُ دَرْسَنَا
وی شوہان سپیشائی قوا اوز گیسٹ	we show hospitality to our guest	ہم ہمنان وازی کرتے ہیں	نُكْرِمُ ضَيْفَنَا
اوز فیلڈس کرو	our fields grow	ہمارے کہیتیاں اگتے ہیں	يَنْبُتُ زَرْعُنَا
وی واش اوز کلوڈز	we wash our clothes	ہم اپنے کپڑے دھوتے ہیں	نَغْسِلُ ثِيَابَنَا

انگریزی بالفظ المردی	انگریزی English	اوردو Urdu	عربی Arabic
وِی نَلَو اَوَز لَیْنِدُ	we plough our land	ہم اپنی زمین کو تی مبر	غَزَرْتُ اَرْضَنَا
اَوَزَن رَانِزِرَا	our sun rises	ہمارا سورج طلوع ہوتا ہے	قَطَلَعَ شَمْسُنَا
اَوَز مُون سِیْشِرَا	our moon sets	ہمارا چاند غروب ہوتا ہے	يَغِيبُ قَمَرُنَا
بُورَانِیْدِنِو ہَارَس	you ride your horse	آپ اپنی گھوڑے پر سوار ہوتی ہو	تَرَكَبَ حَصَاكَ
یُوْلِیْدُ یَتْرَدَاک	you lead your dog	آپ اپنی کئی کو جلائی میں	تَقُوْدُ کَلْبِكَ
یَتْرَبِرْدَز کِم	your brother came	آپ کا بھائی آیا	جَاءَ اَخُوكَ
یَتْرَفَا دَر رِیْزِنِدُ	your father returned	آپ کے والد واپس آئے	عَادَ اَبُوکَ
مِنْرَا پَا بَحَا ز اِنِکْسِیْپِیْد	your apology is accepted	آپ کا عذر قبول کیا گیا	قُبِلَ عَذْرُکَ

انگریزی ماللفظ المربی	انگریزی English	اوردو Urdu	عربی Arabic
اوبے یتیر نٹس	obey your parents	اپنی والدین کے اطاعت کرو	أَطِيعِ وَالِدَيْكَ
احمد پلیز	Ahmad plays	احمد کھیلتا ہے	يَلْعَبُ أَحْمَدُ
فاطمہ ریڈس	Fatima reads	فاطمہ پڑھتی ہے	تَقْرَأُ فَاطِمَةُ
حسن سلیپس	Hasan sleeps	حسن سوکتا ہے	يَنَامُ حَسَنُ
علی سٹینڈس	Ali stands	علی کھڑا ہے	يَقِفُ عَلِيٌّ
ہی سیلس	he sells	وہ بیچتا ہے	هُوَ يَبِيعُ
شی بائز	she buys	وہ خریدتی ہے	هِيَ تَشْتَرِي

التَّوْنُ

انگریزی مالصط العربی	انگریزی English	اوردو Urdu	عربی Arabic
فِش	fish	مچھلی	سَمَكٌ
اِیْنَر	year	بَرَس - سَال	سَنَةٌ
شَرِیز	trees	دَرَخْت	شَجَرٌ
بُکس	books	کِتابیں	کُتُبٌ
بَرِیْد	bread	روٹی	خُبْزٌ
آئی گِڈز دُرورز	I gathered roses	میرے گلاب جمع کیے	جَمَعْتُ وَرْدًا

انگریزی ماثل لفظ العربی	انگریزی English	اوردو Urdu	عربی Arabic
آئی ٹیٹن اے کراؤن	I put on a crown	میں نے تاج پہنا	لَبَسْتُ تَاجًا
آئی بیلٹ ای ہاؤس	I built a house	میں نے مکان بنایا	بَنَيْتُ بَيْتًا
فرام اے پرمَن	from a person	ایک شخص سے	مِنْ اِنْسَانٍ
آن اے کیمِل	on a camel	اونٹ پر	عَلَى جَمَلٍ
اُن اِن ایلیفنٹ	on an elephant	ہاتھی پر	عَلَى فِيلٍ
اے لونگ نائٹ	a long night	لمبی رات	لَيْلٌ طَوِيلٌ
اے شارٹ ڈے	a short day	چھوٹا دن	نَهَارٌ قَصِيرٌ

انگریزی ماللفظ العربی	انگریزی English	اوردو Urdu	عربی Arabic
مَیج وِیلث	much wealth	مَالُ کَثِیرُ بَرِّی دَوْلَت	
ای سکیلِفُل ڈاکٹر	a skillful doctor	طَبِیبُ مَاهِرُ مَاهِرِ طَبِیب	
ای سُوِفْ هَارِس	a swift horse	حِصَانُ سَرِیعُ تِزْ گھوڑا	
این آئیْسٹ مَرچنٹ	an honest merchant	تَاجِرُ اَمِینُ اِیْمَانْدَار تاجر	
ای جِیْرَس فادر	a generous father	وَالِدُ کَرِیمُ سَخِی وَالِد	
ای بِلَوِیڈ فرینڈ	a beloved friend	صَدِیقُ مَحْبُوبُ پیارا دوست	

عربی	اوردو	انگریزی	انگریزی بالفاظ العربی
هَبَّ (قَامَ)	اٹھا	arose	اُڑوڑ
فَرَّ	بھاگا	fled away	فلید اوے
عَدَّ	گنا	counted	کاؤنٹڈ
قَدَّمَ (أَعْطَى)	پیش کیا۔ دیا	offered	اُفَرْدُ
نَصَدَّقَ	خیرات کیا	gave charity	گیو خیری

انگریزی بالفاظ العربی	انگریزی English	اوردو Urdu	عربی Arabic
سَنَكَبْتُ	skipped	اُچھلا	نَطَطَ
تَآت	taught	سِکھایا	عَلَّمَ
گِرِیْتُ	greeted	اُوبھگئی	حَيَّا
هَرِيْ اُپْ	hurry up	جَلئی	هَيَّا
سَمِیْلُ	smelled	سُونگھا	سَمَّ
پُتس اِن اُور دُر	puts in order	جُڑتا ہے ترتیب دیتا ہے	يُرَتِّبُ
اَيْرُو لائِکْ	as you like	جَو اَب چاہیں	كَمَا تَوَدُّ

أَلِ الْقَمَرِيَّةِ وَأَلِ الشَّمْسِيَّةِ

عربي	أوردو	انگليزي	انگليزي باللفظ العربي
الْقَمَرُ	چاند	the moon	دِي مُونْ
الْمَلِكُ	بادشاه	the king	دِي كِيكْ
الْعَرَبُ	عرب	Arabs	اَيَرَبْسْ
الْهُنُودُ	هندستاني	Indians .	اِنْدِيئَسْ
الْقِطْ	بلي	the cat	دِي كِيَتْ
الْكَلْبُ	كتا	the dog	دِي دَاكْ

عربی	اوردو	انگریزی	انگریزی بالفاظ العربی
الشمس	سورج	the sun	دی صن
الرجل	آدمی	the man	دی مین
الدجاجة	مزرغی	the hen	دی ہین
الشارع	گلی۔ سڑک	the street	دی سٹریٹ
الطبق	طبق	the tray	دی ٹری
الثعلب	لومڑی	the fox	دی فاکس
الذباب	مکھی	the fly	دی فلائی

عربی Arabic	اوردو Urdu	انگلیزی English	انٹرنی باللفظ العربی
السُّكَّرُ	شکر	sugar	شُكْرُ
الرُّجَاجُ	کانچ	glass	گلاس
اللَّبَنُ	دودھ	milk	مِلک
اللِّصُّ	چور	the thief	دی تھیف
الْجَوُّ	فضا۔ آبوہوا	the climate	دی کلیمٹ
فِي الصُّبْحِ	صبح کو	in the morning	ان دی مَورِنِگ
فِي الظُّهْرِ	دوپہر کو	at noon	ایٹ نوُن

عربی : الْأَعْدَادُ الْأَصْلِيَّةُ
 اُوردو : اَصْلِي عَدَد

انگلیزی : CARDINAL NUMBERS

انگلیزی باللفظ العربی	انگلیزی English	اُوردو Urdu	عربی Arabic
وَٓنْ	one	ایک	وَاحِدٌ
تُو	two	دو	اِثْنَانِ
تِهْرِی	three	تین	ثَلَاثَةٌ
فُور	four	چار	أَرْبَعَةٌ
فَايْیُو	five	پانچ	خَمْسَةٌ
سَکْسَن	six	چھ	سِتَّةٌ

انگلیزی بالفاظ العربی	انگلیزی English	اوردو Urdu	عربی Arabic
سیون	seven	سات	سَبْعَةٌ
ایٹ	eight	آٹھ	ثَمَانِيَةٌ
نائین	nine	نو	تِسْعَةٌ
زیرو	zero	صفر	صِفْرٌ
ٹین	ten	دس	عَشْرَةٌ
ٹوینٹی	twenty	بیس	عِشْرُونَ
تھرتی	thirty	تیس	ثَلَاثُونَ
فارٹی	forty	چالیس	أَرْبَعُونَ

عربی	اوردو	انگلیزی	انگریزی باللفظ العربی
خَمْسُونَ	پچاس	fifty	فِئِیْ
سِتُّونَ	ساٹھ	sixty	سِکْسِیْ
سَبْعُونَ	سَتر	seventy	سِیوَنِیْ
ثَمَانُونَ	اِسی	eighty	اِیْیِیْ
تِسْعُونَ	نود	ninety	نَاہِیْنِیْ
مِائَةٌ	سو	hundred	ہانڈرڈ
أَلْفٌ	ہزار	thousand	تھاؤزَنڈ

عربی الأرقام الترتيبية
أوردو عدد ترتیبی







ORDINAL NUMBERS انگلری

انگلری باللفظ العربی	انگلری English	أوردو Urdu	عربی Arabic
دی فرسٹ	the first	پہلا	الأوّل
دی سیکنڈ	the second	دوسرا	الثاني
دی تھرڈ	the third	تیسرا	الثالث
دی ٹینتھ	the tenth	دسواں	العاشر
دی الیونٹھ	the eleventh	بچازوان	الحادی عشر
دی ٹوینٹینتھ	the twentieth	بیسواں	العشرون
دی ٹھرتی ایٹھ	the thirtieth	تیسواں	الثلاثون
دی ہندریٹھ	the hundredth	سواں	المائة
دی تھاوزنڈتھ	the thousandth	ہزارواں	الألف

کلمات تکتب بيشکل خاص

انگلیزی بالفظ العربی	انگلیزی English	اوردو Urdu	عربی Arabic
تُو۔ اُنِٹِلْ	to ; until	مَن کو	إِلَى
آن۔ آپَاَن	on ; upon	پَر۔ اُوپَر	عَلَى
اُنِٹِلْ۔ اِیُونْ	until; even	تک۔ تاہم	حَتَّى
وِیْن	when	کَب	مَتَّى
دِسْ	this (masc.)	یہ	هَذَا
دِسْ	this (fem.)	یہ	هَذِهِ
دِیْنِٹْ	that	وہ	ذَلِكَ

آلألوان

 أَصْفَرُ پِیلا yellow پیلو	 أَزْرَقُ نیلا blue بِلُو	 أَحْمَرُ سُورُخُ red رید	Arabic عَرَبِي Urdu اُردو English انگریزی انگریزی بالفظ العربی
 أَبْيَضُ سفید white وائیٹ	 أَسْوَدُ کالا black فِلِیک	 أَخْضَرُ هَکْرا green گرین	Arabic عَرَبِي Urdu اُردو English انگریزی انگریزی بالفظ العربی

عربی : الزَّمَنُ

اُردو : وقت

انگلیزی : THE TIME

انگلیزی باللفظ العربی	انگلیزی English	اُردو Urdu	عربی Arabic
ای ایئر	a year	ایک سال	سَنَةٌ
ای مَنتھ	a month	ایک ماہ۔ ایک مہینہ	شَہْرٌ
ای وینک	a week	ایک ہفتہ	أَسْبُوعٌ
ای ڈے	a day	ایک دِن	يَوْمٌ
این آور	an hour	ایک گھنٹہ	سَاعَةٌ
ای مینٹ	a minute	ایک مِیْنٹ	دَقِيقَةٌ
ای سیکنڈ	a second	ایک لَحْہ	ثَانِيَةٌ

انگریزی بالفاظ المردی	انگریزی English	اُردو Urdu	عربی Arabic
یِسٹِرڈے	yesterday	کل	أَمْسَ
ٹڈے	to-day	آج	الْيَوْمَ
ٹُنَائِیْٹ	to-night	آج شَب کو	اللَّيْلَةَ
ٹُمَارو	to-morrow	کل	غَدًا

عربی الفصول الأربعة

اُردو چار مَوَسم

انگریزی THE FOUR SEASONS

سپَرنگ	spring	بہار	الرَّبِيعُ
سَمَر	summer	گرمی کا موسم	الصَّيْفُ
آٹم	autumn	خِزان	الْمُخْرِيفُ
وِنٹر	winter	سردی کا موسم	الْشِّتَاءُ

:اَيَّامُ الْاَسْبُوعِ

DAYS OF THE WEEK

انگلیزی بالفظ العربی	انگلیزی English	اُردو Urdu	عربی Arabic
سَٹُر دے	Saturday	سَٹنچز	السَّابِتُ
سَنڈ دے	Sunday	اِتوار	الْاَحَدُ
مَنڈ دے	Monday	پَیز	الْاِثْنَيْنِ
ٹیوز دے	Tuesday	مَنگل	الثَّلَاثَاءُ
ویڈنڈ دے	Wednesday	بُوڈہ	الْاَرْْبَعَاءُ
تھز سڈ دے	Thursday	جُمُعَات	الْخَمِيسُ
فرائیڈ دے	Friday	جُمُعہ	الْجُمُعَةُ

عربی : الأعضاء الرئيسة لجسم الإنسان
 اوردو : انسان کے جسم کے اعضاء

THE
 PRINCIPAL PARTS OF THE HUMAN BODY

انگریزی باللفظ العربی	انگریزی English	اوردو Urdu	عربی Arabic
دی ہیڈ	the head	سَر	الرأس
دی شولڈر	the shoulder	کَنَدھا	الكتف
دی آرم	the arm	ہاتھ بازو	الذراع
دی ہینڈ	the hand	ہاتھ	اليـد
دی فنگرس	the fingers	انگلیاں	الأصابع
دی نی	the knee	کھٹنا	الركبة
دی لیگ	the leg	پاؤں	الساق



الرأس



عربی	اوردو	انگلیزی	انگلیزی باللفظ العربی
القم	مُنہ	the mouth	دی مَآوَتھ
الجبہۃ	پیشانی	the forehead	دی فارِڈ
العين	آنکھ	the eye	دی آء
الأنف	ناک	the nose	دی نوز
الأذن	گان	the ear	دی اینر
الذقن	ٹھوڈی	the chin	دی چن
الرقبة	گردن	the neck	دی نیک
الشعر	بال	the hair	دی ہیئر
القدم	قَدَم	the foot	دی فُت

انگلیزی بالفظ العربی	انگلیزی English	اوردو Urdu	عربی Arabic
آئی می وٹھمای آئیز	I see with my eyes	میرا پی آنکھ سے دیکھتا ہوں	اری بعینی
آئی میتروٹھمای ایئر	I hear with my ear	میرا پی کان سے سنتا ہوں	أسمع بأذنی
آئی ٹاچ وٹھمای ہینڈ	I touch with my hand	میرا پی ہاتھ سے جھوٹا ہوں	المس بیدی
آئی سٹیل وٹھمای نوز	I smell with my nose	میرا پی ناک سے سٹونچھتا ہوں	أشم بأنفی
آئی ٹیسٹ وٹھمای ٹنگ	I taste with my tongue	میرا پی زبان سے چکھتا ہوں	أذوق بلسانی

عربی: فی المدرسة
 اوردو: مدرسے میں

انگریزی: In the school

انگریزی بالفاظ العربی	انگریزی English	اوردو Urdu	عربی Arabic
سکول یارڈ	school-yard	مدرسے کا صحن	فناء المدرسة
سکیپس	skips	کوڑتا ہے	تقفز
روپ	rope	رستی	حبل
سیء مسا	see-saw	جھولا	أرجوحة
جے کم ڈاؤن	they come down	وہ نیچے اترتے میں	يہبطون
جے گواپ	they go up	وہ اوپر چرتے میں	يعلون

فی المدرسہ

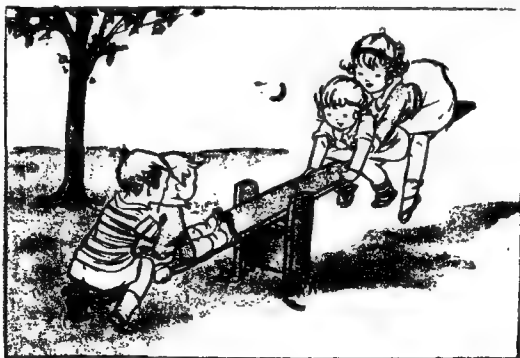
الاولاد يلعبون والبنات يلعبن في فناء المدرسه
لڑکے اور لڑکیاں مدرسہ کے میدان میں کھیل رہے ہیں

**Boys play, and girls play, in the
school-yard.**

فاطمہ تقفز فوق الحبل
فاطمہ رسی پر لٹک رہی ہے

Fatima skips over the rope.

ہم بجلسون علی الارض حوۃ
وہ جھول پر بیٹھی ہوئی ہیں



They sit on the see-saw.

الأولاد يهبطون والبنيات يعلون
لڑکے اور لڑکیاں اوپر جا رہے ہیں نیچے آ رہے ہیں

**The boys come down. The girls
go up.**

الأولاد يعلون والبنيات يهبطون
لڑکے اوپر جا رہے ہیں اور لڑکیاں نیچے جا رہی ہیں

**The boys go up. The girls
come down.**

وہم جميعا يعلون ويهبطون
اور وہ سب اوپر جا رہے ہیں نیچے آ رہے ہیں

Up and down, they all go.

مدرس

صفحة	صفحة
٥٥ تدريب	٢٢ المقدمة
٥٨ التنوين	٣ شكر
٦١ التشديد	٤ حروف الهجاء العربي
٦٣ آل القمرية وآل الشمسية	٥ الحروف مع الفتحة
٦٦ الأعداد الأصلية	٣٤ تدريب
٦٩ الأرقام الترتيبية	٣٧ وصل الحروف مع الكسرة
٧٠ كلمات تكتب بشكل خاص	٤٠ الحروف مع الضمة
٧١ الزم	٤٣ الحروف مع السكون
٧٢ النصول الأربعة	٤٤ المهمزة
٧٣ أيام الأسوع	٤٦ تدريب
٧٤ الأعضاء الرئيسية لقسم الانسان	٤٩ الحروف مع الفتحة وألف المد
٧٦ الحواس الخمس	٥١ الحروف مع الضمة وواو المد
٧٧ في المدرسة	٥٣ الحروف مع الكسرة وياء المد

تم — بعون الله تعالى — الجزء الأول . ويليه الجزء الثاني

